

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Алтайская государственная академия образования имени В.М.Шукшина»
(ФГБОУВПО «АГАО»)

Факультет иностранных языков
Кафедра германских языков

ПРИНЯТО

Ученым советом
факультета иностранных языков
Протокол № 6
от «30» июня 2015 г.

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор

А.М. Беспалов

« 01 » ИЮЛЯ 2015 г.



ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б.3.В.ОД.2 ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА (5 курс)

Направление подготовки	44.03.01 Педагогическое образование
Профиль подготовки	Иностранный язык (английский)
Квалификация (степень) выпускника	бакалавр
Форма обучения	заочная

Составитель:

к.педаг.н., доцент кафедры германских языков

О.М. Липустина

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО по направлению подготовки 050100 Педагогическое образование (утвержден 22 декабря 2009 г. №788) и учебного плана по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (Иностранный язык (английский)), утвержденного Ученым советом ФГБОУ ВПО «АГАО» (от 14.04.2015 г., протокол № 10).

Распределение по семестрам

Номер семестра	Учебные занятия						Число курсовых проектов (работ), расчетных заданий	Форма итоговой аттестации (зачет, экзамен)	
	Общий объем	В том числе							
		Всего	Аудиторные						Самостоятельная работа
			Лекции	Практ.	Лабор.	Конс.			
9	216 (6 з.ед.)	34			34		182	-	
10	216 (6 з.ед.)	18			18		198	экзамен	

Программа обсуждена на заседании кафедры германских языков

Протокол № 9-а от «23» июня 2015 г.

Заведующий кафедрой  Т.И.Щелок

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины «Практический курс английского языка» (5 курс): в процессе обучения практическому курсу иностранного языка в сочетании с другими практическими и теоретическими курсами реализуется комплексная цель, включающая следующие компоненты: *развивающий, воспитательный, общеобразовательный, практический.*

Развивающий компонент цели заключается в развитии интеллектуальной и эмоционально-волевой сферы психической деятельности студента и его коммуникативных способностей.

Воспитательный компонент выражается в формировании у будущего специалиста культуры общения и речевого поведения.

Общеобразовательный компонент предусматривает расширение общего, лингвистического и лингвострановедческого кругозора студента.

Практический компонент цели состоит в формировании у студентов коммуникативной, лингвистической и лингвострановедческой компетенции.

Задачи дисциплины:

- выработка умения самостоятельно работать с языковым материалом, логично излагать свои мысли в устном и письменном проявлении;
- развитие навыков и умений всех видов речевой деятельности: говорения, чтения, аудирования, письма.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВПО

Дисциплина «Практический курс английского языка» относится к профессиональному циклу и входит в состав вариативной части ООП.

Областью профессиональной деятельности бакалавров, на которую ориентирует дисциплина «Практика устной и письменной речи», является образование.

Освоение дисциплины готовит к работе со следующими объектами профессиональной деятельности бакалавров:

- обучение;
- воспитание;
- развитие;
- просвещение;
- образовательные системы.

Профильной для данной дисциплины является педагогическая / культурно-просветительская профессиональная деятельность бакалавров. Дисциплина готовит к решению следующих задач профессиональной деятельности:

в области педагогической деятельности:

– изучение возможностей, потребностей, достижений учащихся в области образования и проектирование на основе полученных результатов индивидуальных маршрутов их обучения, воспитания, развития;

– организация обучения и воспитания в сфере образования с использованием технологий, соответствующих возрастным особенностям учащихся, и отражающих специфику предметной области;

– использование возможностей образовательной среды для обеспечения качества образования, в том числе с использованием информационных технологий;

– осуществление профессионального самообразования и личностного роста, проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

в области культурно-просветительской деятельности:

организация культурного пространства страны изучаемого языка на занятиях и во внеурочной деятельности.

Для освоения дисциплины «Практический курс английского языка» на 5 курсе обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения «Практический курс английского языка», «Практической фонетики», «Практической грамматики», «Стилистики», «Интерпретации текста» на предыдущих четырех курсах.

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для прохождения производственной педагогической практики и подготовки к итоговой государственной аттестации.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Специальные компетенции:

- способен использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке (СК-2);
- умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка (СК-3);
- способен выстраивать дискурсивные единства с целью их использования в различных речевых актах с учетом развертывания и реализации типизированных схем речевого взаимодействия, а также в соответствии с интенциями коммуникантов и ситуацией общения (СК-4).

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

- нормы изучаемого иностранного языка;
- культурно-исторические реалии, нормы речевого поведения и речевого этикета страны изучаемого языка;

уметь:

- фонетически, грамматически и лексически правильно оформить высказываемые мысли для общения в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах, при этом беглость речи должна быть близкой к речи носителей языка;
- свободно использовать все виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо) в целях осуществления межкультурной коммуникации;
- свободно ориентироваться в различных аспектах устной и письменной речи, ее региональной и социальной вариативности;
- критически оценивать сформированность профессионально-значимых умений у себя и своих товарищей;

владеть:

- навыком понимания аудиотекста, отражающего различные функциональные стили и сферы общения в пределах программного материала, записанного в темпе 260-270 слогов в минуту при одноразовом предъявлении, содержащего около 5% незнакомых слов, о значении которых можно догадаться, и 3% незнакомых слов, которыми можно пренебречь;
- умением принимать участие в беседе проблемного характера и дискуссии, а также руководить ими, свободно пользоваться различными функциональными разновидностями диалогов, составленных на основе различных коммуникативных сфер и ситуаций общения;
- умением делать доклады и высказываться по тематике программы, осуществлять углубленное комментирование прочитанных и прослушанных текстов, просмотренных фильмов, реферировать на иностранном языке различные материалы, в особенности, прочитанные на родном языке, с учетом коммуникативной сферы и ситуации общения;
- при интерпретации художественного текста уметь раскрыть его идейное содержание и художественный замысел автора, исходя из анализа всей совокупности объектов интерпретации;
- умением выражать свои мысли в письменной форме при написании эссе, докладов, рецензий, составлении тезисов к статьям и докладам на общественно-политическую, профессионально-педагогическую или морально-этическую тематику.

		<p>available <i>a</i> (to be - for personal contact; to be - to children; to be - in a private capacity) background <i>n</i> (child's/social/family/home -) care <i>n</i> (~ and concern) caring <i>a</i>(~ attitude) climate <i>n</i> (supportive -; - of trust and support; to create ~) development <i>n</i> (academic/social/personal - of a pupil) distance <i>n</i> (social -) encouragement <i>n</i>; <i>syn.</i> motivation function <i>v</i>(to - happily/effectively); <i>syn.</i> operate guide <i>v</i>; <i>syn.</i> counsel, advise impart <i>v</i>(to - one's knowledge) individual <i>n</i>, <i>a</i>(- approach) individualize <i>v</i> individually <i>adv</i> (to approach each student -) interchange <i>n</i> interview <i>n</i> (- with parents/career advisers) peer <i>n</i> (- group) pressure <i>n</i> (to operate under -; - on teachers) problem <i>n</i> (to present a -; a - child, to anticipate a -; to respond to pupils'-s) relationship <i>n</i> (teacher-student -; to work on -; to maintain -; social -; to build up -) skill <i>n</i> (trade/social/study -s) status <i>n</i> (high, low -) teach <i>v</i> (to - effectively); teacher <i>n</i> (sympathetic/exacting/friendly/open/approachable/conscientious/confident/knowledgeable/strict/efficient/tactful -) out-of-class (- activities) patience <i>n</i> (endless/eternal -) Ролевая игра Переложение статьи Аудирование: TOEFL</p>
2	Books and Readers	<p>Basic Text “The Escape” by S. Maugham. Ex-s 11, p.47, 16, p.49, 17, p.49-50, 7, p.60-61. Additional Text Основной словарь темы: 1. hazard, at all hazards, hazardous 2. persuade, persuaded, persuasion. To convince, to persuade 3. scheme 4. commit 5. acute, acutely 6. appeal, appealing, to make an appeal to smb. To address, to apply to, to appeal to, to turn to, to consult, to go to. 7. endurance, endure, enduring 8. content, contented Тематический словарь темы: acquire <i>v</i>(to - an idea/knowledge/a habit) anticipate <i>v</i> binding <i>n</i> book <i>n</i> (a - to open anywhere)</p>

		<p> book plate book jacket brevity n character n (to depict -s, to unmask ~s, - portrayal) clarity of presentation climax n comprehension (reading -) conclusion n cover n(book- -) digest n (book -s; a thesaurus of book -s) enrichment n explore v fiction n genre n (literary -) handicap n (a - in study) judgement n (a sense of -) line n (a space between the -s; to read between the -s) literary a(- work; - materials; - critic) mark v (to - (up) a book) master v (to - information and content) matter n (reading/printed -) message n (to convey a -; the - is lost upon the reader) non-fiction n observation n (to call for -; power of -) plot n proof-reading n rate n (- of reading) read v (to - slowly/labouriously/from cover to cover) reader n (intelligent/sophisticated/fast/slow/bad -) reading n (slow/repeated/critical/exploratory -; revision -; - for enjoyment) release n scribble v (to - in a book) selection n sequence n (the - of events) skim v skip v suspense n (to hold the reader in -; full of -) titlen Ролевая игра Переложение статьи Аудирование: TOEFL </p>
3	Cinema: Its Past, Present and Future	<p> Basic Text “One Stair Up” by C. Nairne. Ex-s 11 p.74, 18, p.77-78. Additional Text “Silent Movies”. Основной словарь темы: 1.dim, dimly 2. fold, to fold one’s hands, folding, folder 3.flash, glitter, twinkle, flicker, flash-light, flashback, flashy 4.squeeze 5. obscure, dim, vague 6.risk, run risks, take risks, at one’s own risk, risky </p>

	<p>7.tempt, temptation, tempting 8.fancy, to take a fancy to, to take a person's fancy 9.to turn, out of turn, to take turns 10.dissolve, dissoluble, dissolution 11.smash 12.fake, forge, forgery, fraud Тематический словарь темы: accelerated a (- motion) actor n (leading\character\supporting -) adventure film animated cartoon audience n camera n cameraman n cast v (- a film, - an actor for the part; to type -\ - an actor) close-up n comedy n (satirical\lyrical -) credits n crime film crowd scene dialogue n direct v (to – a film\ an actor) director n (film -) documentary n dub v (dubbed film) educational film feature film (features coll.) film n (syn. movies, pictures, flickers coll.) film v (to – a book) film-goer n (syn. movie-goer) flashback n make v (to – a film; syn. to release a film; film –ing; film –er) message n montage n newsreel n (- footage) part n (- of the film; two- -film; syn. role; to play the - of) performance n (give a wonderful -; get a good - from the actors) photograph v photography n (syn. camerawork) producer n role n science fiction film screen version (syn. screen adaptation) screen test script n (- writer) serial n shoot v (to – a film\ a scene; to – in sequence; to – on location) short-length film (shorts coll.) silent film (silents coll. syn. mute film) slow-motion n slow-moving a (ant. fast-moving) sound n (- track)</p>
--	---

		<p>special effects (fire\sound\light effects) star n (-dom n); star v thriller n (socio-political -) translate v (to – to the screen; syn. to adapt for the screen) video n video-recorder n Ролевая игра Переложение статьи Аудирование: TOEFL</p>
4	The Theatre	<p>Basic Text “Dangerous Corner” by J.B. Priestley Ex-s 9, p.98, 13, p.100-111, 22, p.102-103. Additional Text “What is a Play?” Основной словарь темы: 1. malicious, malice 2. match 3. treacherous, treachery, treacherousness 4. deceive, deception, deceit, deceitful, deceptive. 5. breed, breeding, well-bred, ill-bred. 6. faith, faithful, unfaithful, faithfulness. 7. check, check on smb., keep in check. Тематический словарь темы: appeal n (the - of the theatre; visual -; auditory -) audience n (<i>also:</i> public л) co-actor n costume n dialogue n (<i>here:</i> the spoken text of the play) drama n dramatist n (<i>also:</i> playwright) dramaturgy n effects n (light -; sound -) entertainment n graphica (~ elements of the theatrical production) house n (<i>also:</i> theatre -) inflection n make up n performv (<i>also:</i> act, play) performance n (<i>also:</i> production) part n (<i>also:</i> role) plastica (- elements of acting) play for the gallery(<i>also:</i> to play for the house) play-acting n (<i>also:</i> acting; playing; performance) play-writing n presentation n (<i>also:</i> production) rep., n <i>sl</i> (<i>i.e.</i> repertory theatre) rhythm n (<i>i.e.</i> the rhythm of the production) scene n scenery n (<i>also:</i> setting(s)) spectator n stage a play (to produce/to present a play) stage-direction n (<i>i.e.</i> 1. the art and technique of a stage director. 2. <i>pl.</i> intructions as to actors' movements written into the script of the play) synthetica</p>

		<p>technique n (the - of acting) theatre-goer n "the fourth wall" upstagev (i.e move upstage of a co-actor, forcing him to act with his back to the audience and thus spoiling his performance) The Main Genres of the Theatre drama, tragedy, comedy, farce, melodrama, opera, musical comedy, musical, ballet, variety-show Ролевая игра Переложение статьи Аудирование: TOEFL</p>
5	New Challenges in Education	<p>Basic Text "Up the Down Staircase" by Bel Kaufman. Ex-s 11, p.124, 18, p.126-127. Additional Text Poem "Problem Child" Основной словарь темы: 1.negotiate, negotiations, negotiating parties, negotiator. 2.distribute, distribution, distributor. 3. exceed, exceedingly, surpass. 4.to involve, involved, involvement. 5.to aspire, aspiration. 6.ambition, ambitious. 7.to frustrate, frustration 8.to observe, observation, observance, observant, observer 9.impose, imposition, imposing. Тематический словарь темы: access n (to provide wide - to knowledge/cultural treasures, etc.) adjustv (to - one's mind to smth.) advocatev, n (to - smth.; to be an - of smth.) background n (cultural/educational/family -) branch outv (to - to another problem/subject) broadenv (to - one's education; to - the range of interest) challenge n (~s of space/in education) carry outv (to - computations/task/operations) communicatev (to - attitudes/ideas/facts/propositions) computer n (-aided instruction; - terminal) essentials n (- of a subject) deep-goinga (- changes) development n (- of new ideas) device n eliminatev grounding n (to get a firm - in a subject) impact n innovation n insight n(- into smth.) interaction n (man-machine -) jot downv language n (machine -; artificial -) learning n (rote -; insightful -; lifelong -) manuala (- work/training) mouldv (to - character/personality) operatev (to - a computer) physical facilities</p>

		<p> private study proceed v (to - at one's own speed) program v (to - a computer) provide v (to - drills/commentary) role-play; role-playing activity rote n (- learning; to learn by -) remedial a (- material/class) score n (to keep ~) sophisticated p.p. (- equipment/comment/speaker) scientific and technological revolution speed n (to proceed at one's own -) subject matter substitute v, n (- teacher; to - smth. for smth.) superior a (to be - to a teacher) take notes of lectures (<i>but</i>: to make brief/outline notes) terminal n (home -; computer -) time sharing trial and error (method) user n Ролевая игра Переложение статьи Аудирование: TOEFL </p>
6	<p> Travelling. Holiday Making. Environmental Protection. </p>	<p> Basic Text “Anthony in Blue Alsatia” by Eleanor Farjeon Ex-s 10, p.147-148, 15, p.150-151. Additional Text “Holiday Heroes”. Основной словарь темы: 1.skip, skim. 2.vital, vitality. 3.grasp 4.to capture 5.minor, minority, major, majority. 6. breakdown 7. destination, to destine, destiny 8.issue 9.shimmer, shine, glimmer, glitter, glisten, sparkle, gleam 10. gap, to fill a gap, generation gap Тематический словарь темы: air travel beauty spots be swarming with tourists bird's-eye view cable railways camping equipment camp site chemical waste (to treat chemical waste) cut down forests discharge sewage into rivers (lakes, etc.) do sightseeing environment n (environmental a; - protection) get a tan get back to nature </p>

		<p> in the middle of nowhere laze around litter <i>n, v</i> (to drop -) off the beaten track package tour pitch/put up the tent play it off the cuff pollute <i>v</i> pollution <i>n</i> (discharge of ~; - controls) sea travel see the sights ski-lifts <i>n</i> sleep rough snorkel <i>v</i> (i.e. to go in for underwater swimming) soak up the sun sunbathe <i>v</i> take a chance with the weather throw-away products tourism <i>n</i>; tourist <i>n</i> travel agency/bureau travel for pleasure wind-surf<i>v</i> Ролевая игра Переложение статьи Аудирование: TOEFL </p>
7	<p> The Generation Gap. The problems of the Young. </p>	<p> Basic Text “The Angel Pavement” by J.B. Priestley. Ex-s 12, p.174-175, 17, p.178. Additional Text “The Younger Generation Knows Best”. Основной словарь темы: 1.to pursue, pursuer. 2.to eye, to gaze, to stare, to glare, to glance, to look. 3.to acquire, acquirement. 4.cheapen, cheapened. 5.to assist, assistance, assistant. 6.vivid, vividly, vividness. 7.to vivacious, vivaciously, vivacity. 8.adolescence, adolescent. 9.to grieve, grievance, grievous. 10.tolerant, tolerantly, tolerance, to tolerate, tolerable. 11.temporary, temporarily, temporariness. Тематический словарь темы: adolescence <i>n</i> adolescenta, <i>n</i> (adolescent rebellion) avoid involvement bring up<i>v</i> (upbringing <i>n</i>) child-care manuals (child-care books) complexes <i>n</i> (to give -) conformity <i>n</i>(to reject ~) delinquent children emphasis on the present evade responsibility home background (family background) </p>

		inhibitions n (to shed restricting -) juvenile delinquency lack of understanding negligence n parent(-s') authority (lax authority) parent-child relationship permissive a permissiveness , n (excessive -) psychological wounds psychologist n rat-race n spank v (spanking n) traumatic experience Ролевая игра Переложение статьи Аудирование: TOEFL
--	--	---

5.2. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лек ц.	Пр. зан.	Лаб. зан.	Сем.	СРС	Исп-е интеракт. форм	Всего
1	What Makes a Good Teacher			7		50		57
2	Books and Readers			7		80		87
3	Cinema: Its Past, Present and Future			7		50		57
4	The Theatre			7		50		57
5	New Challenges in Education			7		50	Деловая игра, электр. през-я, видеоролики, видеофильм, излож-е и эссе 4	57
6	Travelling. Holiday Making. Environmental Protection.			7		50	Деловая игра, электр. през-я, видеоролики, видеофильм, излож-е и эссе 4	57
7	The Generation Gap. The problems of the Young.			10		50	Деловая игра, электр. през-я, видеоролики, видеофильм, излож-е и эссе 4	60

6. ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Выполнение заданий модуля	Трудоемкость (час.)
1	What Makes a Good Teacher	Стилистический анализ и интерпретация основного текста параграфа "The Passionate Year" by James Hilton	57

		<p>Выполнение переводных упражнений: Ex-s10, p.21, 15, p.23, 16, p.23-24.</p> <p>Работа над дополнительными текстами темы (Additional Text “What makes a good foreign language teacher?”)</p> <p>Основной и тематический словарь темы</p> <p>Компьютерная презентация по теме параграфа</p> <p>Написание эссе What Makes a Good Foreign Language Teacher?</p> <p>Написание изложения A Reporter’s Account</p> <p>Просмотр видеофильма A Beautiful Mind</p> <p>Индивидуальное чтение</p> <p>Домашнее чтение Maugham’s Stories</p> <p>Выполнение тренировочных тестов</p> <p>Коррекция ошибок</p> <p>Аудирование: TOEFL</p>	
2	Books and Readers	<p>Стилистический анализ и интерпретация основного текста параграфа “The Escape” by S. Maugham.</p> <p>Выполнение переводных упражнений: Ex-s11, p.47, 16, p.49, 17, p.49-50, 7, p.60-61.</p> <p>Работа над дополнительными текстами темы Additional Text</p> <p>Основной и тематический словарь темы</p> <p>Компьютерная презентация по теме параграфа</p> <p>Написание эссе What is reading? A source of information? A refuge for the lonely? A pastime?</p> <p>Написание изложения Ruthless</p> <p>Просмотр видеофильма Pride and Prejudice</p> <p>Индивидуальное чтение</p> <p>Домашнее чтение Maugham’s Stories</p> <p>Выполнение тренировочных тестов</p> <p>Коррекция ошибок</p> <p>Аудирование: TOEFL</p>	87
3	Cinema: Its Past, Present and Future	<p>Стилистический анализ и интерпретация основного текста параграфа “One Stair Up” by C. Nairne.</p> <p>Выполнение переводных упражнений: Ex-s 11 p.74, 18, p.77-78.</p> <p>Работа над дополнительными текстами темы (Additional Text “Silent Movies”).</p> <p>Основной и тематический словарь темы</p> <p>Компьютерная презентация по теме параграфа</p> <p>Написание эссе Video and book-reading. Which of the two do you prefer?</p> <p>Написание изложения Vampire</p> <p>Просмотр видеофильма Pirates of the Caribbean</p> <p>Индивидуальное чтение</p> <p>Домашнее чтение Maugham’s Stories</p> <p>Выполнение тренировочных тестов</p> <p>Коррекция ошибок</p> <p>Аудирование: TOEFL</p>	57
4	The Theatre	<p>Стилистический анализ и интерпретация основного текста параграфа “Dangerous Corner” by J.B. Priestley</p> <p>Выполнение переводных упражнений: Ex-s9, p.98, 13, p.100-111, 22, p.102-103.</p>	57

		<p>Работа над дополнительными текстами темы (AdditionalText. “WhatisaPlay?”)</p> <p>Основной и тематический словарь темы</p> <p>Компьютерная презентация по теме параграфа</p> <p>Написание эссе Stage acting is a lost art, it has been ruined by the films and TV</p> <p>Написание изложения The story of Malachi</p> <p>Просмотр видеофильма The Game</p> <p>Индивидуальное чтение</p> <p>Домашнее чтение Maugham’s Stories</p> <p>Выполнение тренировочных тестов</p> <p>Коррекция ошибок</p> <p>Аудирование: TOEFL</p>	
5	New Challenges in Education	<p>Стилистический анализ и интерпретация основного текста параграфа “UptheDownStaircase” byBelKaufman.</p> <p>Выполнение переводных упражнений: Ex-s 11, p.124, 18, p.126-127.</p> <p>Работа над дополнительными текстами темы (AdditionalText. Роем “ProblemChild”)</p> <p>Основной и тематический словарь темы</p> <p>Компьютерная презентация по теме параграфа</p> <p>Написание эссе What do you think of the popular quotation from G.B. Shaw “Those who can do, those who can’t teach? Give reasons for your answer.</p> <p>Написание изложения Tuesday Children</p> <p>Просмотр видеофильма Some Like it Hot</p> <p>Индивидуальное чтение</p> <p>Домашнее чтение Maugham’s Stories</p> <p>Выполнение тренировочных тестов</p> <p>Коррекция ошибок</p> <p>Аудирование: TOEFL</p>	57
6	Travelling. Holiday Making. Environmental Protection.	<p>Стилистический анализ и интерпретация основного текста параграфа “AnthonyinBlueAlsatia” byEleanorFarjeon</p> <p>Выполнение переводных упражнений: Ex-s10, p.147-148, 15, p.150-151.</p> <p>Работа над дополнительными текстами темы (AdditionalText “HolidayHeroes”).</p> <p>Основной и тематический словарь темы</p> <p>Компьютерная презентация по теме параграфа</p> <p>Написание эссе Travel as I see it</p> <p>Написание изложения SoaktheRich?</p> <p>Просмотр видеофильма America’s Favourite</p> <p>Индивидуальное чтение</p> <p>Домашнее чтение Maugham’s Stories</p> <p>Выполнение тренировочных тестов</p> <p>Коррекция ошибок</p> <p>Аудирование: TOEFL</p>	57
7	The Generation Gap.	Стилистический анализ и интерпретация основного	60

	The problems of the Young.	<p>текста параграфа “The Angel Pavement” by J.B. Priestley. Выполнение переводных упражнений: Ex-s12, p.174-175, 17, p.178. Работа над дополнительными текстами темы (Additional Text “The Younger Generation Knows Best”). Основной и тематический словарь темы Компьютерная презентация по теме параграфа Написание эссе The so-called generation gap is a myth. Написание изложения Clean up your room Просмотр видеофильма Cast Away Индивидуальное чтение Домашнее чтение Maugham’s Stories Выполнение тренировочных тестов Коррекция ошибок Аудирование: TOEFL</p>	
--	----------------------------	--	--

7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ (ПРОЕКТОВ) РАБОТ (не предусмотрено)

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература

1. Dellar Hugh, Walkley Andrew . OUTCOMES Intermediate [Text] : student's book / H. Dellar, A. Walkley. - Heine Cengage Learning EMEA, 2010. - 175 с. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM).-ISBN 978-1-4240-2796-5.
2. Garside Barbara. OUTCOMES Intermediate [Text] : teacher's book / B. Garside. - Heine Cengage Learning EMEA, 2010. - 164 с.-ISBN 978-1-4240-2801-6.
3. Ерофеева Л.А. Modern English in Conversation [Электронный ресурс]:/Л.А. Ерофеева. – Электрон. текстовые дан. – М.: Флинта, Наука, 2011. – 340 с. – сетевой режим доступа: <http://ibooks.ru>
4. Александрова Л.И. Write effectively [Электронный ресурс]:/Л.И Александрова – Электрон. текстовые дан. – М.: Флинта, Наука, 2010. – 184 с. – сетевой режим доступа: <http://ibooks.ru>
5. Буковский С.Л. Учебное пособие по английскому языку с упражнениями по развитию креативного мышления [Электронный ресурс]:/С.Л. Буковский. – Электрон. текстовые дан. – М.: Издательство «Прометей», 2012. – 99 с. – (учебное пособие). – сетевой режим доступа: <http://ibooks.ru>

б) дополнительная литература

1. Практический курс английского языка [Текст] : 5 курс : учебник для вузов / В. Д. Аракин [и др.] ; ред. В. Д. Аракин. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 228 с.
2. Переложение и анализ текстов = Texts for Reproduction & Analysis : сборник оригинальных текстов с заданиями / ред. Л. Н. Уланская ; сост. О. М. Липустина. - Бийск : Бийский педагогический гос. университет им. В. М. Шукшина, 2008. - 45 с.
3. Redston, Chris. Face 2 face : upper intermediate [Text] : student's book / C. Redston, G. Cunningham. - Б.м. : Cambridge University Press, 2007. - 160 с. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM).-ISBN 978-0-521-60337-9.
4. «Об утверждении профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» [Текст]: приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации N 544н от 18 октября 2013 г. // Российская газета. – 2013. – 18 декабря.

в) программное обеспечение

1. Липустина О.М. Интерпретация текста. ЭОР. MOODLE www.bigpi.biysk.ru/moodle

2. **Липустина О.М.** Интерпретация текста. Электронный вариант курса лекций по интерпретации текста.
3. **Липустина О.М.** Стилистика английского языка. ЭОР. MOODLE www.bigpi.biysk.ru/moodle
4. **Липустина О.М.** Стилистика английского языка. Электронный вариант курса лекций по стилистике английского языка.
5. Работа в компьютерных классах проводится с использованием лицензионных версий операционной системы MS Windows.
6. Для работы в библиотеке используется общеузовское лицензионное программное обеспечение – «Ирбис-64», в составе которого входят АРМ «Каталогизатор», АРМ «Читатель».

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Разработаны электронные дидактические материалы для организации мониторинга знаний: тесты для студентов по данной дисциплине. Электронный вариант – см. Электронные ресурсы кафедры английского языка АГАО им. В.М. Шукшина.

Институт лингвистических исследований. Материалы on-line: // <http://iling.spb.ru/materials.html>

д) учебно-методического обеспечение для самостоятельной работы:

Организация самостоятельной работы студентов в учреждении высшего образования [Текст]: методические рекомендации / Сост. Е.Б. Манузина, Е.Э. Норина; Алтайская гос. Академия образования им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. – 84 с.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Наименование	Кол-во	Форма Исползования
	Аудитории № 318, 319		
1	Видеопроектор, интерактивная доска	2	Демонстрация материалов лекций, семинарских занятий, доступ к образовательным ресурсам УМКД MOODLE
	Аудитория № 317		
2	Видеокомплекс (видеомагнитофон, телевизор) Магнитофон	2 10	Демонстрация материалов лекций, семинарских занятий
	Аудитории № 315, № 318		
3	Сетевой сервер	1	Организация дистанционной формы обучения, контакт обучающегося с тьютором, доступ к образовательным ресурсам УМКД MOODLE
	Аудитории №315, № 318		
4	Персональные компьютеры	20	Доступ к образовательным ресурсам во время самостоятельной работы студентов, работа с мультимедийными материалами на практических занятиях, выполнение электронных тестов

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ 10.1. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТУДЕНТА

Пояснительная записка

В процессе изучения практического курса английского языка студенты ориентируются на то, что на 5 курсе три направления в работе являются доминирующими – развитие навыков и умений творческого владения устной и письменной речью в различных коммуникативных сферах и ситуациях общения, практическое применение филологических знаний, использование языка как средства повышения общеобразовательного и профессионального уровня. На 5 курсе студент продолжает практически знакомиться с важнейшими особенностями

основных речевых стилей, что должно способствовать овладению им умением коммуникативно и стилистически правильного оформления высказывания на изучаемом языке.

Важное место в работе над языком занимает реферирование русских текстов средней трудности, в том числе и текстов научного характера.

Основными учебными материалами на 5 курсе служат оригинальные художественные произведения современных писателей, тексты публицистического и общественно-политического характера. Последние содержат различную информацию из периодической печати.

Научные тексты отражают наиболее общие проблемы, связанные с дальнейшей деятельностью студентов в качестве воспитателей и учителей-предметников.

В центре внимания находится коммуникативный и смысловой анализ текста в его неразрывной связи с анализом языковых средств выражения, выбор которых обусловлен стилистическими особенностями текста и коммуникативным намерением автора.

Для развития письменной речи, как акта коммуникации, используется рецензирование, т.е. передача сжатого варианта с изложением позиции автора и оценочной части, где дается отношение рецензента к проблемам анализируемого текста, развивается умение писать тезисы статьи или доклада.

Одним из основных видов письменных работ является написание сочинений-рассуждений на литературные и педагогические темы.

Задания к материалам по домашнему чтению по сборнику рассказов У.С. Моэма

The Unconquered

Part I

I. Choose from that part of the story all the unknown words and phrases. Give examples with them to illustrate their meaning

II. Explain what is meant by:

1. Hans shrugged a scornful shoulder. 2. He was feeling at ease... 3. Willi was a good little chap, but soft. 4. He never lost an opportunity to practise his French, and he tried to talk now, but those three French people wouldn't meet him half-way. 5. She had a refinement that suggested the city-dweller rather than the peasant. 6. He wasn't supposed to go joy-riding round the country and he had to wait to be sent on an errand before he was able to get to the farm again? 7. He'd left the food at the farm and he had no doubt that the old people had wolfed it.

III. Find English equivalents for the following words and phrases:

Бросаться на кого-либо, знать город как свои пять пальцев, он обезоруживающе улыбнулся ей, они работали в поле, улыбаться кому-либо.

Make up sentences of your own with these phrases.

IV. Introduce a portrait of Hans (Annette).

V. Answer the following questions:

1. How does the author characterize Hans?
2. Under what circumstances did the reader first meet Hans?
3. How did Annette treat Hans?

VI. Describe Hans's visits to the farm. Why did he try to use every opportunity to come again and again?

VII. Give a summary of the 1st part of the story.

Part II

I. Give Russian equivalents to:

1. She threw him a look of hatred. 2. We shall bring the English to their knees in the spring. 3. It came like a clap of thunder, but I think I've loved you all the time. 4. She eyed Hans. 5. Patience, and let nature go to work. 6. You must let bygones be bygones. 7. I don't know whether I more loathe the brutality of you Germans or despise your sentimentality.

II. Dwell upon the following:

1. He fell back into French. He wanted Annette's parents to hear what he had to say.

2. It was a bother that Annette was in love with somebody else.

3. I will never do anything that can make me despise myself.

III. Answer the questions:

1. What was a talk between Hans and Annette about?

2. What did Hans think of his future child?

3. What did Annette want to do saying "My mind's made up and nothing on God's earth can change it"?

4. What do you think of the end of the story? Did you expect such an end?

IV. Give a summary of the story. Make use of the phrases from the story.

V. Speak on the composition of the story and explain the title.

VI. Comment on how the characters of the story are drawn (directly or indirectly).

VII. Write a short essay revealing your interpretation of the story "The Unconquered".

Footprints in the Jungle

Part I

I. Give English equivalents to:

Она – вылитый отец; никчемный человек; много воды утекло с тех пор; быть зажиточным; он знал работу как свои пять пальцев; быть находкой.

Make up sentences of your own with these phrases.

II. Give Russian equivalents to:

To shuffle the cards; to take stock of smb; to have a knack of badinage; to have flair; at the crack of dawn; to take pains; a sidelong glance; topee; old buffer; to do smb a good turn; a god-send; to be out of work; to fall into a groove; to disturb smb for nothing.

Find the situations in the text with these phrases and words and dwell upon them.

III. Answer the questions:

1. What was one of the occasions when the story-teller met the Cartwrights?

2. What did Mrs Cartwright look like?

3. What was your first opinion of the Cartwrights?

4. What was Bronson like?

5. Did you find the behaviour of Mrs Bronson and Cartwright natural when they were told that Bronson was wounded?

IV. Imagine that you are Mrs Bronson (Cartwright). What would you do under the circumstances?

V. Give the character sketch of Cartwright. What was he like as a person?

VI. Make up a summary of the 1st part of the story.

Part II

I. Give English equivalents to:

сорить деньгами; преступник (обвиняемый); трусливый малый; день страшного суда.

Make up sentences of your own with these phrases.

II. Give Russian equivalents to:

To be all to pieces; to have the nerve to do smth; to fling money about; to search smb; the shadow of a clue; to behave like a brick; a knock-kneed little fellow; plausible; to ascribe to; to be apt to do smth; to utter a guttural cry; to have the heart to tell the truth; to hold one's tongue.

Find the situations in the text with these phrases and words and dwell upon them.

III. Answer the questions:

1. Was the inquest a success?

2. How did Gaze understand that Bronson was killed by the man who knew him?

3. Why didn't Mrs Bronson and Cartwright just bolt?

4. "Human memory is astonishingly short..." – What is your opinion of it?

5. Why did Gaze say at the end that the Cartwrights were very nice people?

6. How do you find the end of the story?

IV. You approve (disapprove) of Gaze's decision. Give your grounds.

V. Discuss the story in pairs.

VI. Write a short essay on the topic "Love at the cost of human lives".

Gigolo and Gigolette

Part I

I. Give Russian equivalents to:

To catch sight of a man; to run through one's money; to want a word with smb.; to seem on the point of acknowledging applause.

II. Find the sentences in the text with these phrases. Give your own sentences with them.

III. Give the portrait of Cotman.

IV. Answer the following questions:

1. Why did Paco Espinel arrange the turns?
2. What were the names of the guests? Give the character sketches of all of them.
3. Was it very dangerous to dive from that height?
4. Was Sandy Westcott disappointed or relieved?
5. What sort of woman was Mrs Barrett?
6. Why did the comic pair want to see Madam Stella?
7. What was Mr Penezzi's line?

V. Dwell the following into a situation:

- a) Cotman gave a little laugh...
- b) It was certainly an odd pair...

VI. Give a portrait of Stella.

VII. Dramatize a dialogue between Mrs Barrett and Sandy.

VIII. Give a summary of the 1st part of the story.

Part II

I. Compose the sentences of your own with the following:

To be the talk of the town; to be going to faint; to be in great spirits; to be a riot; to keep a sharp eye; to chuck smth; to be down and out.

II. Dwell upon the following:

"But you know what the public is..."

"The old life. They both remembered it..."

"They had gone through hard times..."

III. Analyse the relationship between Syd and Stella.

IV. Answer the following questions:

1. What did Lady de Bathe say to Mrs Penezzi?
2. Why was Mr Espinel looking for Syd?
3. In what way did Stella characterize the public?
4. Why did Stella decide to chuck it?
5. Did Syd really love Stella? Prove it.
6. What do you think the end of the story will be?

V. Give a one-page summary of the story.

VI. You liked the story. (You didn't like the story). Give your reasons.

VII. Give the main idea of the story.

VIII. Write a short essay on the topic "The problem of money is the problem of life".

Mackintosh

Part I

I. Find sentences with the following words and phrases in the text:

To doze off; to hammer on smb's nerves; to return smb's greeting; through the length and breadth; to live the sheltered life; to have smth at one's fingers' ends; to make smb laugh at the expense of smb; to lick smb into shape; to rule smb with a rod of iron; to grind smb down.

Use the phrases in sentences of your own.

II. Give the character sketch of Mackintosh.

III. Give the character sketch of Walker.

IV. Answer the following questions:

1. What were the reasons for the interest that Mackintosh took in Walker?

2. Walker remained perfectly unconscious of the dislike for him, didn't he?
3. "He's a good dog and he likes his master" – who were these words about?
4. Why did Walker love his natives in Mackintosh's opinion?
5. Do you think Walker to be a good doctor?
6. What was Walker's passion for?
7. What was the difficulty with the village?
8. Was an attempt on Walker's life a success?
- V. Give the summary of the 1st part of the text.

Part II

I. Find sentences with the following words and phrases in the text:

To bully smb; to be a pitiful object; to have a gargle with smb; to be amiss; to be heart-rending.

Use the phrases in sentences of your own.

II. Answer the following questions:

1. But soon their hosts began to wear long faces". What does the sentence refer to?
2. What was Walker's decision like when the villagers begged him to send the strangers back to their homes?
3. Did Walker manage to teach the natives a lesson?
4. Why didn't Mackintosh try to find the stolen revolver?
5. Why had Mackintosh given Walker full warning?
6. What did Mackintosh feel when he got to know that the second attempt on Walker's life had been a success?

III. Dwell upon the following:

1. The Polynesians have rules of hospitality which have all the force of laws.
2. His mood had changed. He had done all he could...
3. The mare was led into the yard...
4. Mackintosh gave a gasp.

IV. Mackintosh and Walker. Whom of them do you like (dislike)? Why? Give your reasons.

V. What was the reason of Mackintosh's suicide?

VI. Write a short essay on the topic "Is it so very important to make someone suffer as much as he had made others suffer?"

Corrections

1

Raymond Dank is crouching in kitchen of his dark, malodorous pothole described by estate agents as a basement flat. A fog of cigarette smoke hangs in air. In front of him on the table is an ashtray overflowing with stubbed-out Marlboros and a half-empty whisky glass. Around him are piles of yellowing newspaperes that was once an acer of Norwegian forest. Dank looks at his watches. He is late to a dinner party at Clive and Cynthia Vertue's docklands duplex. Hastily he inspects his wine rack and seize a choice bottle of powerfull Barolo, stuffed full of tannin and artificial colouring. Leaving the flat, he grabs his aerosol 'air sanitiser' and jets an ozon-hostile blast behind him to annihilate all known odours and airborne bacteria while he will be out. For good measure, he showers his cat with a good blast of highly toxic flea spray (also dadly to the ozone layer). Outside, his ageing the Renault Five is dripping oil onto the street. He leaps in, pulls out the choke and emmits a stifling cload of lead-abundant exhaust gas as he roars off in search of adventure, pausing only to empty his choked ashtray on to the pavement behind him.

Raymond Dank is not the sort of guest you and I welcome this days. He is walking death to the planet, and – worst of all – he has no idea about the damage he's doing to other people's environment. The only good thing about him is that we can all fill superior to him, because we've all given up the things he still do every day.

2

For 25 years now, Jane Goodall studied chimpanzees in the wild, at Gombe in Tanzania. After ten years she wrote her best-selling book, *In The Shadow Of Man*, chronicling her research untill then.

But if she stopped there she would have left the world with a misleadingly benign views of chimpanzees.

For it was always thought that one of the most important division between the human species and all other was our viciousness, our unique and universal habit of making war upon one anothers, a savagery unknown in the animal kingdom. The only species with a moral sence was also the only species that deliberately destroyed others of its own kind.

But starting in the early seventies, Jane Goodall and her reserchers were horrified to observe a prolonged, deliberate and planned warfare by one group of chimpanzees upon another group which had broken away some years previosly. It fundamentally altered her persepction of chimp society as ordered and peaceable. It also brought them, in her eyes, yet clozer to homo sapiens.

Her most startling discovery in her early years were that chimps use tools. Until than, paleontologists made sharp distinktions between tool users and none-tool users to differentiate between men and monkeys. She documented and photographed chimps taking long sticks, poking them into termite holes, and extracting the termites on the sticks in order to ate them.

Story for Analysis and Interpretation **The Summer of the Beautiful White Horse**

by WILLIAM SAROYAN

One day back there in the good old days when I was nine and the world was full of every imaginable kind of magnificence, and life was still a delightful and mysterious dream, my cousin Mourad, who was considered crazy by everybody who knew him except me, came to my house at four in the morning and woke me up by tapping on the window of my room.

Aram, he said.

I jumped out of bed and looked out the window. I couldn't believe what I saw.

It wasn't morning yet, but it was summer and with daybreak not many minutes around the corner of the world it was light enough for me to know I wasn't dreaming.

My cousin Mourad was sitting on a beautiful white horse. I stuck my head out of the window and rubbed my eyes. Yes, he said in Armenian. It's a horse. You're not dreaming. Make it quick if you want to ride.

I knew my cousin Mourad enjoyed being alive. more than anybody else who had ever fallen into the world by mistake, but this was more than even I could believe.

In the first place, my earliest memories had been memories of horses and my first longings had been longings to ride.

This was the wonderful part.

In the second place, we were poor.

This was the part that wouldn't permit me to believe what I saw.

We were poor. We had no money. Our whole tribe was poverty-stricken. Every branch of the Garoghlanian family was living in the most amazing and comical poverty in the world. Nobody could understand where we ever got money enough to keep us with food in our bellies, not even the old men of the family. Most important of all, though, we were famous for our honesty. We had been famous for our honesty for something like eleven centuries, even when we had been the wealthiest family in what we liked to think was the world. We were proud first, honest next, and after that we believed in right and wrong. None of us would take advantage of anybody in the world, let alone steal.

Consequently, even though I could *see* the horse, so magnificent; even though I could *smell* it, so lovely; even though I could *hear* it breathing, so exciting; I couldn't *believe* the horse had anything to do with my cousin Mourad or with me or with any of the other members of our family, asleep or awake, because *I knew* my cousin Mourad couldn't have *bought* the horse, and if he couldn't have bought it he must have *stolen* it, and I refused to believe he had stolen it.

No member of the Garoghlanian family could be a thief.

I stared first at my cousin and then at the horse. There was a pious stillness and humor in each of them which on the one hand delighted me and on the other frightened me.

Mourad, I said, where did you steal this horse? Leap out of the window, he said, if you want to ride.

It was true, then. He *had* stolen the horse. There was no question about it. He had come to invite me to ride or not, as I chose.

Well, it seemed to me stealing a horse for a ride was not the same thing as stealing something else, such as money. For all I knew, maybe it wasn't stealing at all. If you were crazy about horses the way my cousin Mourad and I were, it wasn't stealing. It wouldn't become stealing until we offered to sell the horse, which of course I knew we would never do.

Let me put on some clothes, I said.

All right, he said, but hurry. I leaped into my clothes.

I jumped down to the yard from the window and leaped up onto the horse behind my cousin Mourad.

That year we lived at the edge of town, on Walnut Avenue. Behind our house was the country: vineyards, orchards, irrigation ditches, and country roads. In less than three minutes we were on Olive Avenue, and then the horse began to trot. The air was new and lovely to breathe. The feel of the horse running was wonderful. My cousin Mourad who was considered one of the craziest members of our family began to sing. I mean, he began to roar.

Every family has a crazy streak in it somewhere, and my cousin Mourad was considered the natural descendant of the crazy streak in our tribe. Before him was our uncle Khosrove, an enormous man with a powerful head of black hair and the largest mustache in the San Joaquin Valley, a man so furious in temper, so irritable, so impatient that he stopped anyone from talking by roaring, *It is no harm; pay no attention* to it.

That was all, no matter what anybody happened to be talking about. Once it was his own son Arak running eight blocks to the barber shop where his father was having his mustache trimmed to tell him their house was on fire. This man Khosrove sat up in the chair and roared, *It is no harm; pay no attention* to it. The barber said, *But the boy says your house is on fire.* So Khosrove roared, *Enough, it is no harm,* I say.

My cousin Mourad was considered the natural descendant of this man, although Mourad's father was Zorab, who was practical and nothing else. That's how it was in our tribe. A man could be the father of his son's flesh, but that did not mean that he was also the father of his spirit. The distribution of the various kinds of spirit of our tribe had been from the beginning capricious and vagrant.

We rode and my cousin Mourad sang. For all anybody knew we were still in the old country where, at least according to some of our neighbors, we belonged. We let the horse run as long as it felt like running.

At last my cousin Mourad said, *Get down. I want to ride alone.*

Will you let me ride alone? I said.

That is up to the horse, my cousin said. *Get down. The horse will let me ride,* I said.

We shall see, he said. *Don't forget that I have a way with a horse.*

Well, I said, any way you have with a horse, I have also.

For the sake of your safety, he said, let us hope so. *Get down.* All right, I said, but remember you've got to let me try to ride alone.

I got down and my cousin Mourad kicked his heels into the horse and shouted, *Vazire, run.* The horse stood on its hind legs, snorted, and burst into a fury of speed that was the loveliest thing I had ever seen. My cousin Mourad raced the horse across a field of dry grass to an irrigation ditch, crossed the ditch on the horse, and five minutes later returned, dripping wet.

The sun was coming up.

Now it's my turn to ride, I said.

My cousin Mourad got off the horse. Ride, he said.

I leaped to the back of the horse and for a moment knew the awfulest fear imaginable. The horse did not move.

Kick into his muscles, my cousin Mourad said. What are you waiting for? We've got to take him back before everybody in the world is up and about.

I kicked into the muscles of the horse. Once again it reared and snorted. Then it began to run. I didn't know what to do. Instead of running across the field to the irrigation ditch the horse ran down the road to the vineyard of Dikran Halabian where it began to leap over vines. The horse leaped over seven vines before I fell. Then it continued running.

My cousin Mourad came running down the road.

I'm not worried about you, he shouted. We've got to get that horse. You go this way and I'll go this way. If you come upon him, be kindly. I'll be near.

I continued down the road and my cousin Mourad went across the field toward the irrigation ditch.

It took him half an hour to find the horse and bring him back. All right, he said, jump on. The whole world is awake now. What will we do? I said.

Well, he said, we'll either take him back or hide him until tomorrow morning.

He didn't sound worried and I knew he'd hide him and not take him back. Not for a while, at any rate.

Where will we hide him? I said. I know a place, he said.

How long ago did you steal this horse? I said.

It suddenly dawned on me that he had been taking these early morning rides for some time and had come for me this morning only because he knew how much I longed to ride.

Who said anything about stealing a horse? he said.

Anyhow, I said, how long ago did you begin riding every morning?

Not until this morning, he said. Are you telling the truth? I said.

Of course not, he said, but if we are found out, that's what you're to say. I don't want both of us to be liars. All you know is that we started riding this morning.

All right, I said.

He walked the horse quietly to the barn of a deserted vineyard which at one time had been the pride of a farmer named Fetvajian. There were some oats and dry alfalfa in the barn. We began walking home.

It wasn't easy, he said, to get the horse to behave so nicely. At first it wanted to run wild, but, as I've told you, I have a way with a horse. I can get it to want to do anything! want it to do. Horses understand me.

How do you do it? I said.

I have an understanding with a horse, he said. Yes, but what sort of an understanding? I said. A simple and honest one, he said.

Well, I said, I wish I knew how to reach an understanding like that with a horse.

You're still a small boy, he said. When you get to be thirteen you'll know how to do it.

I went home and ate a hearty breakfast.

That afternoon my uncle Khosrove came to our house for coffee and cigarettes. He sat in the parlor, sipping and smoking and remembering the old country. Then another visitor arrived, a farmer named John Byro, an Assyrian who, out of loneliness, had learned to speak Armenian. My mother brought the lonely visitor coffee and tobacco and he rolled a cigarette and sipped and smoked, and then at last, sighing sadly, he said, My white horse which was stolen last month is still gone. I cannot understand it.

My uncle Khosrove became very irritated and shouted, It's no harm. What is the loss of a horse? Haven't we all lost the homeland? What is this crying over a horse?

That may be all right for you, a city dweller, to say, John Byro said, but what of my surney? What good is a surney without a horse?

Pay no attention to it, my uncle Khosrove roared. I walked ten miles to get here, John Byro said. You have legs, my uncle Khosrove shouted.

My left leg pains me, the farmer said.

Pay no attention to it, my uncle Khosrove roared. That horse cost me sixty dollars, the farmer said. I spit on money, my uncle Khosrove said.

He got up and stalked out of the house, slamming the screen door.

My mother explained.

He has a gentle heart, she said. It is simply that he is homesick and such a large man.

The farmer went away and I ran over to my cousin Mourad's house.

He was sitting under a peach tree, trying to repair the hurt wing of a young robin which could not fly. He was talking to the bird.

What is it? he said.

The farmer, John Byro, I said. He visited our house. He wants his horse. You've had it a month. I want you to promise not to take it back until I learn to ride.

It will take you a year to learn to ride, my cousin Mourad said.

We could keep the horse a year, I said. My cousin Mourad leaped to his feet.

What? he roared. Are you inviting a member of the Garoghlanian family to steal? The horse must go back to its true owner. When? I said.

In six months at the latest, he said.

He threw the bird into the air. The bird tried hard, almost fell twice, but at last flew away, high and straight.

Early every morning for two weeks my cousin Mourad and I took the horse out of the barn of the deserted vineyard where we were hiding it and rode it, and every morning the horse, when it was my turn to ride alone, leaped over grape vines and small trees and threw me and ran away. Nevertheless, I hoped in time to learn to ride the way my cousin Mourad rode.

One morning on the way to Fetvajian's deserted vineyard we ran into the farmer John Byro who was on his way to town. Let me do the talking, my cousin Mourad said. I have a way with farmers.

Good morning, John Byro, my cousin Mourad said to the farmer.

The farmer studied the horse eagerly.

Good morning, sons of my friends, he said. What is the name of your horse?

My Heart, my cousin Mourad said in Armenian.

A lovely name, John Byro said, for a lovely horse. I could swear it is the horse that was stolen from me many weeks ago. May I look into its mouth?

Of course, Mourad said.

The farmer looked into the mouth of the horse.

Tooth for tooth, he said. I would swear it is my horse if I didn't know your parents. The fame of your family for honesty is well known to me. Yet the horse is the twin of my horse. A suspicious man would believe his eyes instead of his heart. Good day, my young friends.

Good day, John Byro, my cousin Mourad said.

Early the following morning we took the horse to John Byro's vineyard and put it in the barn. The dogs followed us around without making a sound.

The dogs, I whispered to my cousin Mourad. I thought they would bark.

They would at somebody else, he said. I have a way with dogs.

My cousin Mourad put his arms around the horse, pressed his nose into the horse's nose, patted it, and then we went away. That afternoon John Byro came to our house in his surrey and showed my mother the horse that had been stolen and returned.

I do not know what to think, he said. The horse is stronger than ever. Better-tempered, too. I thank God.

My uncle Khosrove, who was in the parlor, became irritated and shouted, Quiet, man, quiet. Your horse has been returned. Pay no attention to it.

EXAMINING THE STORY

1. The Garoghlanians, Aram tells us, are famous for their honesty. Yet Mourad allows himself the pleasure of riding a stolen horse. How does he justify his behavior to Aram? to himself? Do you consider Mourad and Aram honest? dishonest? Why?
2. When the farmer John Byro meets the boys on the road, he does not claim his horse on the spot. Why not? Explain how his action leads to the return of his horse. (What do his Armenian neighbors like about John Byro's actions?) At the end of the story, John Byro brings the horse to the Garoghlanians' house. Why? How does this gesture further reveal the kind of man he is?
3. Mourad "enjoyed being alive more than anybody else." Does this fact help to explain Mourad's "understanding" with horses, birds, and farmers? (The robin with the hurt wing recovers; the farmer is not angry at Mourad's theft; the horse enjoys better health and temper than ever before.) Is the secret of Mourad's power revealed in the name he gives the horse? Explain.
4. "It is simply that he is homesick and such a large man." By this remark, Aram's mother tries to explain two of Uncle Khosrove's ways of behaving. What are they? Does Uncle Khosrove put a high value on material possessions? Defend your answer. In what ways is Uncle Khosrove similar to Mourad?
5. A Broader Perspective • In this story, Armenian farmers with very few material things are shown to possess something else of immense value. What is it? How is it shown in the way they treat animals? In their regard for the feelings of other people? In what way are these people unfailingly honest? In what sense are their lives rich? What qualities of character are most honored by this story?

10.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ

Пояснительная записка

Рекомендуются следующие разделы дисциплины:

1. What Makes a Good Teacher
2. Books and Readers
3. Cinema: Its Past, Present and Future
4. The Theatre
5. New Challenges in Education
6. Travelling. Holiday Making. Environmental Protection.
7. The Generation Gap. The problems of the Young. Mass Media

В процессе преподавания дисциплины «Практика устной и письменной речи» используются, кроме традиционных, интерактивные формы и методы обучения:

- деловые игры (пресс-конференции «Как стать хорошим учителем английского языка», «Проблемы отцов и детей», «Проблемы современного образования», заседания педсовета, интервью «Встреча с любимыми актерами и режиссерами») по технологии «Дебаты»

- электронные презентации по изучаемым темам

- видеоролики по изучаемым темам

- просмотры видеофильмов «Игры разума», «Гордость и предубеждения», «Пираты Карибского моря», «Игра», «В джазе только девушки», «Любимцы Америки», «Изгой»

- развитие критического мышления через чтение и письмо (написание изложений и эссе)

Исходя из требований ГОС к содержанию курса "Практический курс английского языка" преподаватель должен включить в изучение дисциплины на 5 курсе следующие аспекты:

Иноязычная культура как содержание иноязычного образования. Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах. Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо, перевод с иностранного языка на родной, с родного на иностранный). Практика устной и письменной речи. Корректировка грамматических и фонетических навыков.

Работа организуется в соответствии с учебной программой и методическими рекомендациями по развитию навыков устной речи.

Целью рекомендаций по развитию навыков устной речи является формирование различных видов компетенций: языковой, речевой, коммуникативной и межкультурной. С точки зрения теории коммуникации, владение языком предполагает наличие у обучаемого языковой компетенции, которая включает необходимый минимум фонетических, лексических, грамматических знаний, сформированных механизмов восприятия и продуцирования иноязычных высказываний, которые сопрягаются с понятием речевой компетенции и, естественно, коммуникативной компетенции. Коммуникативная компетенция определяется как способность человека ориентироваться в различной обстановке, а именно его умение оценивать ситуацию с учетом темы, задач, коммуникативных установок, возникающих у участников до и во время беседы. Коммуникативная компетенция включает языковую и речевую; она же обязательно вбирает в себя и знание культуры страны изучаемого языка. В условиях межкультурного общения необходимо знание культуры (в широком смысле), психологии поведения, менталитета народа, проживающего в стране.

В соответствии с поставленной целью в задачи рекомендаций входит: 1) формирование активного словаря (формирование языковой и речевой компетенций); 2) обучение монологической и диалогической речи по тематике курса (языковая, речевая, коммуникативная компетенции); 3) обучение обмену мнениями (языковая, речевая, коммуникативная компетенции); 4) знакомство с англоязычной культурой (межкультурная компетенция).

В обязательный вокабуляр входит наиболее употребительная лексика и устойчивые выражения по теме. После лексики, необходимой для работы над учебными текстами, даются сами тексты. Лексика отобрана по принципу частотности и коммуникативной значимости в ситуациях общения на темы, а именно: как стать хорошим учителем иностранного языка, книга и читатель, кино, театр, проблемы образования, путешествия, проблемы охраны окружающей среды, проблемы отцов и детей, проблемы молодежи и др. Вся лексика в словаре систематизирована. Знание устойчивых выражений очень важно, поскольку это позволяет выражать намерения, желания, эмоции говорящего.

В разделе «тексты и задания к текстам» представлены учебные тексты. Количество текстов в параграфах варьируется, все тексты тематически связаны между собой. Все тексты являются оригинальными и заимствованы из периодических англоязычных изданий, а также интернет-сайтов breakingnewsenglish.com, anglistic.uni-englishbasics, gutenberg.org, elecbook.com и др. Тексты не адаптированные, они дают социокультурную информацию о стране и о людях, а также развивают языковую догадку и умение понимать прочитанное на уровне смысла, а не значений. Студенты, таким образом, знакомятся с современным английским языком.

После текстов следуют тематические упражнения: вопросно-ответные упражнения, описание ситуаций, упражнения диалогического характера, небольшие дискуссии, сообщения на заданную тему. Многие упражнения ориентируют студентов на высказывание собственного мнения, стимулируя их к свободному говорению. Все упражнения нацелены, в первую очередь, на отработку речевых навыков с использованием конкретного лексического материала.

В задания для самоконтроля включены упражнения для выполнения их студентами самостоятельно. Упражнения, в зависимости от степени их сложности, выполняются устно или письменно. Все упражнения направлены на закрепление изученного материала. Многие из этих упражнений могут быть использованы преподавателем на этапе контроля.

Изучение перечисленных выше тем сопровождается аудио- и видеоматериалами, аудирование входит в одну из форм контроля.

Все темы завершаются мультимедийными презентациями.

Успеваемость студента контролируется при помощи системы рейтинг-контроля. В течение семестра преподаватель осуществляет все виды контроля: текущий, промежуточный, итоговый: текущий – на лабораторных занятиях (различные формы опроса, домашнее чтение); промежуточный – по завершению изучения темы (тесты по теме, контроль монологической и диалогической речи, ролевые игры, вокабуляр по теме, презентации); итоговый – по завершению курса (итоговые тесты, индивидуальное чтение, экзамен).

Результирующая оценка складывается из многих компонентов: работа на лабораторных занятиях, выполнение домашних заданий, результаты промежуточных и итоговых тестов,

посещаемость занятий, диалогическая и монологическая речь, вокабуляр по теме, написание эссе, изложения, переложение статьи, итоговый тест по теме, домашнее и индивидуальное чтение, ролевая игра, подготовка презентаций. Все компоненты находят свое отражение и оцениваются в рейтинговой книжке студента. По завершению семестра они суммируются. На основании общего балла выводится среднеарифметическая оценка. При условии согласия студента с оценкой студент освобождается от экзамена, если же студент претендует на более высокую оценку – он сдает экзамен. Однако, на экзамене студент может улучшить свою оценку лишь на один балл.

В методические рекомендации для преподавателей включены экзаменационные работы и ключи к итоговым тестам.

Unit 1

Keys

I.

[o:'di:l, 'penlti, ,kon]Γ'en]əs, fə'si]əsnis, 'fulsəmli, ,eksi'kju:][ən]

II.

Caustic, impeccable, impudent, conscientious, available (approachable), friendly, subdued, outrageous

III.

help, advantage, profit, improvement

to pass successfully, to follow a quiet pattern

not knowing what to do

extreme violence, a very wrong or cruel act of physical injury to another person's property, or to the person himself

IV.

1. After this the whole trial passed entirely without incident.

2. He is so witty! Pay attention to his neat (precise) answers and a quick reaction.

3. The lesson was orderly and the teacher managed to hold the pupils' attention from the very beginning.

4. His impudence and outrageous behaviour aroused everyone's indignation.

5. The teacher spoke quietly but in a voice that carried well.

6. He stopped in the doorway in order that he might have a better look at everyone.

V.

1. He took notice of her face...

2. She spoke in a voice that carried well...

3. He tried to put me off...

4. The morning passed entirely without incident.

Unit 2

Keys

I.

['peiθəs, pə'sweid, 'pei]əns, ə'si(i:)djuəs, 'hiə'wið, t]ek, ə'pærəntli, ri'vəult]

II.

Fiction, proof-reading, the sequence of events, handicap, to read between the lines

III.

to go for advice or information

satisfied

to ask someone to decide a question, to move the feelings, to interest, to attract

to trust to chance, to take the risk, to offer or venture

sharp, quick, severe, sharp and sudden, very strong, deeply felt, serious and causing great suffering, pointed

to influence a person in some way, either by argument, proof or otherwise

IV.

1. I have a mind to visit his lesson. They say he explains the material in a very interesting way.

2. I have a mind to meet my family, but first of all I think about the experiment and its outcome (but my experiment and its outcome is my first consideration).
3. People are apt to forget (about) their grief.
4. It's not so easy to find a person who can keep his own counsel.
5. You must realize the whole hopelessness of your scheme.
6. Undoubtedly the expedition was hazardous, but you managed to cope with all the tasks perfectly well.
7. Friendship always helps to endure all the sufferings (adversities, hazards) of life.

V.

1. should keep her own counsel
2. he can be as hard as nails
3. are apt to disregard the advice of adults
4. our health must be our first consideration

Unit 3

Keys

I.

[və'ldʌptjuəs, dai'ægənli, ,silu(:)'etid, 'o:təməubi:l, 'oblɔŋ]

II.

close up, crowd scene, newsreel footage, to photograph, dubbed film, to type (cast) an actor

III.

turn

to dissolve

fake

fancy

IV.

1. He didn't adapt himself to this climate, he couldn't get used to this unbearable (intense) heat.
2. The façade (the front) of the theatre was hung with posters (playbills).
3. He was cut short, and no one wanted to listen to the next speaker either.
4. I don't like these folds. They seem to be out of fashion now.
5. When she turned her face to him again, her eyes were twinkling with joy.
6. Parliament was dissolved and new elections were appointed for September.

V.

1. he was cut short
2. it is too funny for words
3. sank into stillness
4. were accustomed to seeing

Unit 4

Keys

I.

['siəriəs, 'disipeitid, 'deindʒərəs, 'klɪkmə, ,senti'mentl, 'ob'si:n, 'pə:vət (adj.), pə'və:t (v.)]

II.

dramatist (playwright)

to play for the gallery

play-writing

rep. (repertory theatre)

to upstage

III.

treacherous

well-bred

faithfulness

to deceive

IV.

1. We've run short of sugar.
2. in a fool's paradise
3. kept them going
4. is sure to come out

V.

1. Do you have a spare pen? I ran short of ink.
2. I loved my job and it kept me going.
3. I don't understand how one can dote on somebody.
4. His conduct towards his friends was treacherous.
5. An intention to betray is treachery in itself.

Keys

Winter Examination Period

I.

to upstage
proof-reading
crowd scene
to type (cast) an actor
caustic
outrageous
fiction
to read between the lines
book jacket
release
documentary
individual approach

II.

fake
treacherous
to hazard
fancy
impudent
benefit
contented
to fold

III.

1. was cut short
2. they had run short of milk
3. kept them going
4. I'm accustomed to seeing
5. was too funny for words
6. The hall sank into stillness.
7. should keep her own counsel

IV.

1. He had to realize the whole hopelessness of his scheme.
2. People are apt to forget (about) their grief.
3. Friendship always helps to endure all the sufferings (hazards) of life.
4. After this the concert passed entirely without incident.
5. The teacher spoke quietly but in a voice that carried well.

Unit 5
Keys

I.

1. to negotiate
2. to exceed
3. observance
4. to frustrate
5. to impose

II.

- 1) man-machine interaction; 2) deep-going changes; 3) to eliminate; 4) manual training; 5) remedial; 6) to substitute (a) teacher; 7) access; 8) innovation; 9) impact; 10) to take notes of lectures; 11) trial and error method; 12) user.

III.

1. to figure smb. out;
2. the chances were doomed to failure; to fight against great odds;
3. to enlarge (widen) one's scope;
4. to bring out something;
5. to pay somebody a compliment;
6. to take (it) out on smb.

IV.

1. He didn't want to undertake anything, because first of all he wanted to get his bearings.
2. Everyone admired this wonderful actor. He worked magic on the stage.
3. It is necessary that you should enlarge your scope. – It is easier said than done.
4. I can't figure George out. Yesterday he took it out on me, and today he has paid me a compliment.
5. He was dismissed for the actions officially qualified as exceeding the authority.
6. The top-level meeting was held in London and was a great success.
7. The negotiations are doomed to failure because the negotiating parties can't come to an agreement.
8. Many banks turned to be involved in this intrigue (scheme).
9. His success at the Institute surpassed (exceeded) all his parents' expectations.

Unit 6
Keys

I.

1. minority
2. destination
3. issue
4. to shimmer
5. gap
6. majority
7. vital
8. to grasp
9. breakdown
10. to skip

II.

1. bird's-eye view; 2. camp site; 3. environmental protection; 4. cable railways; 5. ski-lifts; 6. to snorkel; 7. to be swarming with tourists; 8. to discharge sewage into rivers; 9. off the beaten track; 10. chemical waste.

III.

1. have a different order of mind from smb's;
2. time and again; you won't go far wrong;
3. lost to sight;
4. it's within easy reach of the town;
5. the only thing there was to do; or: you must chance it.

IV.

1. There wasn't a single village within easy reach of it (this place).
2. He sighed with relief when he set foot on board a ship. Soon the shores of the foreign land were lost to sight.
3. While reading any detective novel, the reader is destined to know (knows for sure) that the criminal would inevitably be captured and punished.
4. In the morning issue of the newspaper you'll find a detailed account of the debate in Duma.
5. He was attracted by the light shimmering in the darkness.
6. She never takes notes of lectures, but can reproduce every detail the speaker says without any gap.
7. All our plans broke down.
8. My impression is that he is on the verge of a nervous breakdown.
10. Finally we were informed that he had left the town, but no one seemed to have any idea of the destination.

Unit 7

Keys

I.

1. adolescence
2. to glare
3. to pursue
4. vivacious
5. tolerant

II.

1. delinquent children; 2. to evade responsibility; 3. inhibitions; 4. juvenile delinquency; 5. negligence; 6. rat-race; 7. spanking.

III.

- 1). to take offence
- 2). to get nowhere (not to get anywhere)
- 3). to apply certain standards to smb.
- 4). to turn a tolerant eye on smb.
- 5). to work oneself up to a good position

IV.

1. He took offence after these unjust words but decided to check himself.
2. You are to work yourself steadily up to a good safe position.
3. You can't apply the same standards to everyone.
4. He stared at the picture as if he had never seen such a thing before.
5. Vivacity is a natural quality of children.
6. The most impressive scene of the film was the scene of pursuit.

Spring Examination Period

Keys

I.

- negotiator
- distribute
- frustrate
- observance
- imposing
- deep-going changes
- remedial
- substitute teacher
- trial and error method
- vital
- minor

destiny
issue
gleam
sleep rough
throw-away products
pursuer
adolescent
permissiveness

II.

1. to pursue;
2. vivacious;
3. glare;
4. tolerant;
5. breakdown;
6. destination;
7. imposition;

III.

1. brought out
2. paid me a compliment
3. he can work magic
4. was held up
5. we must chance it
6. you won't go (far) wrong
7. turned a tolerant eye on his critics
8. to work himself up to a good position
9. for the time being

IV.

1. Of course she took offence after his unjust words, but for the time being she decided to check herself.
2. Love for painting is one of the ways to fill the gap in your spare time.
3. In connection with (in view of) the weather conditions all the flights were temporarily cancelled.
4. Symphony # 40 is considered to be one of the major works of Mozart.
5. John has a striking memory which instantaneously grasps and firmly keeps (retains) the most necessary information.
6. The battle involved enormous losses in manpower and materiel.
7. The headmaster demanded the observance of the rules from all the members of the teachers' staff.

Winter Examination Period

Written Test

I. Translate the following from Russian into English:

1. переиграть другого актера
2. читка корректуры
3. массовка
4. выбирать актера по его сходству с персонажем
5. язвительный
6. возмутительный
7. беллетристика
8. читать между строк
9. суперобложка
10. опубликованный материал, сообщение для печати
11. документальный фильм
12. индивидуальный подход

II. Express in one word:

1. a person that represents himself as someone he is not
2. untrustworthy
3. to trust to chance
4. the power of calling up things to the mind
5. not showing respect
6. help, advantage, profit
7. satisfied
8. to bend close to the body

III. Paraphrase the following

1. He was interrupted by a strange noise coming from the hall.
2. They had very little milk left.
3. Hope and courage helped them to survive.
4. I am used to seeing a lot of him.
5. They found the story indescribably funny.
6. The noise in the hall ceased.
7. She was not sure whether she should talk with them or keep her plans secret.

IV. Translate the following into English:

1. Он должен был понять всю безнадежность своего плана.
2. Людям свойственно забывать свое горе.
3. Дружба всегда помогает переносить все жизненные невзгоды.
4. После этого концерт проходил без единого происшествия.
5. Учитель говорил тихо, но его было хорошо слышно.

V. Dwell upon the following:

What films do we need?

Spring Examination Period

Written Test

I. Translate the following from Russian into English:

1. торговец, посредник
2. распределять
3. сводить на нет
4. соблюдение обычая
5. внушительный
6. глубокие перемены
7. коррективный
8. учитель на замену
9. метод проб и ошибок
10. насущный
11. незначительный
12. удел
13. исход
14. слабый свет, отблеск
15. спать ночью в одежде
16. вещи разового пользования
17. преследователь
18. подростковый
19. вседозволенность

II. Express in one word:

1. follow in order to capture or kill
2. full of life and animation
3. look angrily or even fiercely

4. willing to allow others to think as they please even when their opinions seem wrong
5. an accident which causes work or activity to stop
6. the place which a person wants to reach
7. the act of putting or laying a tax, burden on smb.

III. Paraphrase the following

1. The tragic turn of events revealed their best qualities.
2. They told me something flattering.
3. Everyone says he can do wonders.
4. Suddenly his car was stopped by two armed men.
5. There's nothing for it, we must risk it.
6. Do as others do, and you won't make a mistake.
7. He regarded his critics.
8. Everyone expected him to make a good career.
9. Let us temporarily drop the subject.

IV. Translate the following into English:

1. Конечно, она обиделась на его несправедливые слова, но решила временно сдержаться.
2. Любовь к живописи – один из способов заполнить свободное время.
3. В связи с погодными условиями все вылеты были временно отменены.
4. Симфония № 40 считается одним из наиболее значительных произведений Моцарта.
5. У Джона удивительная память, которая мгновенно схватывает и прочно удерживает самую необходимую информацию.
6. Сражение повлекло за собой большие потери в живой силе и технике.
7. Директор требовал соблюдения правил от всех членов преподавательского коллектива.

V. Dwell upon the following:

Men learn while they teach. Do you agree with it?

Corrections

Winter

In the last year on early June I have had my finals school exams. So I was really concentrating on my studies. My parents insisted by me staying in to study every night. But I didn't need them say me what to do. However, that month I meet a boy I really liked who invites me out of. I knew my parents would be disapprove on him because he was white. I thought they will try to prevent me of seeing him. Any way, I didn't thought they will object on my going round to see a friend of me. I didn't tell their I was actually going on a party. I was really looking forward on the big night. But when I have got home from party, my parents have been waiting. They accused me from lying to them. A parently, the friend I supposed to visit had called in evening and asked to speak to me. If I had been known that she fancied the same boy, I'd have known not to rely on her! She wouldn't apologize and remarked that I took Michael away with her. I failed my exams.

Corrections

Spring

Whenever I travel I see the same person. Since I am uncertain whether he will be a projection of mine own mind or whether he will have an objective existence, I should be interested to know whether other people have saw him as well.

He is described easy. He stands about 5 ft10 in and is in his early forties. His face is of handsome proportions, and he has short grayish hairs. He is dressed in bleached denim jacket and trousers and on his foot he wears trainers.

Among the characteristics of this men are that he appear to travel along, carries an air of total self-assurance, and is on familiar businesslike terms with every hotel receptionist, airline clerk or bartender. But the most remarkable thing about him is that the only thing he can be imagine as doing is to be on holiday. I cannot say for sure where he spend his time. I am certain that he goes to the Southern Europe and Caribbean. When I last have seen him about a month ago he was on the board of a ship in Baltic.

Another puzzling things about his is that he don't look especally wealthy, yet it is impossibly to imagine him behind a desk, at a work-bench, or in a tractor. Possibly he is a spy. Possibly he is a policemen tracking drug smugglers. I don't have the impression, though, that he does any work at all. He roams the world like the Flying Dutchman. I conclude that if it weren't for his denims, he may go unobserved, but it are they that attract attention and give him a somewhat sinister apearance.
эссе)

11. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся

Фонд оценочных средств разработан для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Практический курс английского языка» и входит в состав основной образовательной программы 44.03.01 Педагогическое образование (квалификация (степень) «бакалавр»), реализуемой при подготовке обучающихся в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Алтайская государственная академия образования имени В.М. Шукшина». Фонд оценочных средств предназначен для проверки сформированности компетенций, заявленных в программе дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом 44.03.01 Педагогическое образование (квалификация (степень) «бакалавр», профиль Иностранный язык).

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенции, этапы	Показатели	Оценочные средства
СК-2 III этап	знает лексические и синтаксические средства, используемые для создания текста	Тема
	умеет быстро определить тему и ход аргументации	
	владеет необходимым вокабуляром для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке	
СК-3 III этап	знает рече-этикетные клише, необходимые для адекватного решения поставленных коммуникативных задач	Эссе
	умеет свободно и эффективно пользоваться языком для общения	
	владеет информацией об основных культурных традициях, о системах ценностей и убеждений, принятых в стране изучаемого языка	
СК-4 III этап	знает разнообразные текстовые модели и широкий спектр связующих средств	Дискуссия
	умеет построить хорошо структурированное высказывание; вести неподготовленную беседу, выстраивая развернутые высказывания	
	владеет навыками четко и ясно передать отношения между элементами высказывания с помощью разнообразных средств связности	

1. Компетенция СК-2 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенция СК-2 (способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке)

формируется на третьем этапе (5 курс). Типовое контрольное задание направлено на совершенствование навыков использования лексических и синтаксических средств английского языка для решения поставленных коммуникативных задач.

Выполнение разноуровневых упражнений репродуктивного, реконструктивного и творческого характера (типовое контрольное задание):

1. Сообщение по заданной теме (по темам, представленным в программе курса);
2. Сообщение о прочитанном или услышанном (в рамках изучаемого курса), с характеристикой героев, описанием действия, представлением проблемы, изображенной в тексте, подведением выводов, высказыванием собственного мнения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Темы курса представлены в методических рекомендациях для студентов

Критерии оценки компетенции СК-2 в рамках типового контрольного задания (разноуровневые упражнения репродуктивного, реконструктивного и творческого характера):

1. полнота и содержательность ответа: представленность в ответе знаний по изученным ранее и изучаемым в настоящее время темам, использование в ответе актуальной, аутентичной и разнообразной лексики современного английского языка в рамках изученных ранее и изучаемым в настоящее время темам курса (40 %);
2. аргументированность высказывания при выполнении упражнений: (30 %);
3. правильное языковое оформление (30 %).

Типовое контрольное задание оценивается по 100-% шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов.

Уровни	Показатели
пороговый	<p>Говорение - Монологическая речь</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет обстоятельно высказываться по тематике программы; - умеет объединять в единое целое составные части, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы. <p>Говорение - Диалогическая речь</p> <ul style="list-style-type: none"> - способен принимать участие в дискуссии проблемного характера; - владеет речевыми нормами изучаемого языка
базовый	<p>Говорение - Монологическая речь</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет излагать доказательно с учетом адресата мысли по заданной теме, проблеме, ситуации, реализуя изученные способы изложения мыслей (описание, повествование, рассуждение), высказывая все аргументы «за» и «против»; <p>Говорение - Диалогическая речь</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет говорить без подготовки и довольно свободно на темы, связанные с общественной, экономической, политической и учебной деятельностью;
повышенный	<p>Говорение - Монологическая речь</p> <ul style="list-style-type: none"> - излагает доказательно с учетом адресата и сферы общения мысли по заданной теме, проблеме, ситуации с использованием изученных речевых форм (описание, повествование, рассуждение); - умеет обстоятельно высказываться по тематике программы, осуществлять углубленное комментирование прочитанных и прослушанных текстов, просмотренных фильмов;

	<p>- умеет объединять в единое целое составные части, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы..</p> <p>Говорение - Диалогическая речь</p> <p>умеет говорить без подготовки и довольно свободно на темы, связанные с общественной, экономической, политической и учебной деятельностью;</p> <p>– умеет в устной форме передать содержание больших, сложных текстов;</p> <p>– умеет делать развернутые сообщения по известной теме, отходя от заранее подготовленного текста, чтобы детально ответить на вопросы;</p> <p>- способен принимать активное участие в дискуссии проблемного характера, владеет речевыми нормами изучаемого языка.</p>
--	---

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % типового задания.

2. Компетенция СК-3 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенция СК-3 (умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка) формируется на третьем этапе (5 курс). Типовое контрольное задание направлено на развитие у студентов навыков общения в определенной ситуации для достижения поставленной цели с учетом норм изучаемого языка.

Выполнение письменных работ и дискуссия (ролевые игры)

(типовые контрольные задания формирования СК-3):

- 1) Изложение/ эссе (по темам, представленным в программе курса);
- 2) Диалогическое высказывание (дискуссия, ролевая игра, полилог) (по темам, представленным в программе курса).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Темы курса представлены в методических рекомендациях для студентов

Критерии оценки компетенции СК-3 в рамках типового контрольного задания (разноуровневые упражнения репродуктивного, реконструктивного и творческого характера):

- 1) полнота и содержательность ответа: представленность в ответе знаний по изученным ранее и изучаемым в настоящее время темам, использование в ответе актуальной, аутентичной и разнообразной лексики современного английского языка в рамках изученных ранее и изучаемым в настоящее время темам курса (40 %);
- 2) аргументированность высказывания: (30 %);
- 3) правильное языковое оформление (30 %).

Типовое контрольное задание оценивается по 100-% шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов.

Уровни	Показатели
--------	------------

пороговый	<p>Диалогическая речь</p> <ul style="list-style-type: none"> - умет вести диалог-обсуждение, диалог-объяснение с учетом коммуникативной сферы и взаимодействия партнеров по проблемным вопросам; - Владеет широким спектром языковых функций, умеет использовать наиболее распространенные средства их выражения в нейтральном регистре общения; <p>Письмо</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях.
базовый	<p>Диалогическая речь</p> <ul style="list-style-type: none"> - ведет диалог в заданной коммуникативной сфере и ситуации общения, решая при этом определенные коммуникативные задачи (убедить собеседника, проинформировать его, и т.д.); - выбрать регистр, соответствующий конкретной ситуации; <p>гибко и эффективно умеет пользоваться средствами языка в различных ситуациях, в том числе для выражения эмоций, подтекста, шуток и т.п.;</p> <p>Письмо</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет писать понятные сообщения по широкому кругу вопросов; - умеет писать эссе, освещать вопросы или аргументировать точку зрения «за» или «против»; - умеет писать письма, выделяя те события и впечатления, которые являются особо важными для студента; - умеет выражать свои мысли письменно, пользуясь речевыми формами, при выполнении таких письменных работ
повышенный	<p>Диалогическая речь</p> <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - вести диалог проблемного характера в заданной коммуникативной сфере и ситуации общения, решая при этом определенные коммуникативные задачи (убедить собеседника, проинформировать его, и т.д) - использовать наиболее распространенные средства их выражения в нейтральном регистре общения; - найти подходящую фразу для привлечения к себе внимания и вступить в дискуссию на известную тему; - владеет как официальным, так и неофициальным регистром общения; - умеет свободно и эффективно пользоваться языком для общения, в том числе для передачи эмоций, иносказания или для того, чтобы пошутить. <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - наиболее распространенные формы вежливости, соблюдает их в своем речевом поведении; <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - информацией об основных культурных традициях, о системах ценностей и убеждений, принятых в стране изучаемого языка, - способностью распознавать языковые сигналы этих различий; <p>Письмо</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет писать понятные подробные сообщения по широкому кругу вопросов; - умеет писать письма с разной степенью эмоциональности, подчеркивая свою личную заинтересованность в событиях и комментируя новости и мнения человека, с которым ведется переписка; - умеет выражать свои мысли письменно, пользуясь всеми речевыми формами, в особенности рассуждением, при написании докладов и при

выполнении таких письменных работ, как творческое изложение или сочинение.
--

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов.

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил правильно 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил правильно 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил правильно 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил правильно менее 60 % типового задания.

3. Компетенция СК-4 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенция СК-4 (способность выстраивать дискурсивные единства с целью их использования в различных речевых актах с учетом развертывания и реализации типизированных схем речевого взаимодействия, а также в соответствии с интенциями коммуникантов и ситуацией общения) формируется на третьем этапе (5 курс). Типовое контрольное задание направлено на развитие у студентов навыков использования изученных языковых средств для построения текста в определенной ситуации для достижения поставленной цели.

Собеседование на неподготовленную тему (типовое контрольное задание на этапе формирования СК-4) (экзамены в 9-10 семестрах):

Dwell upon the problem

1. Students should share the responsibility and enjoy equal rights with the faculty. The vital question is to what extent and in what ways?
2. Speak on the vital role of drug addiction and alcohol consumption in the growing crime rate in general and in juvenile delinquency in particular.
3. Speak on the problem of juvenile delinquency.
4. Is it good for children to read fanciful stories which are an escape from the harsh realities of life?
5. What role does music play in your life?
6. How will you bring up your children?
7. What are the possible future achievements of TV?
8. What do you think of the role the tradition plays in our life?
9. A good husband makes a good wife.
10. Love is just like the measles: we all have to go through it.

Критерии оценки компетенции СК-4 в рамках типового контрольного задания:

1. Использование разнообразных текстовых моделей и спектра связующих средств (0-40 %).
2. Последовательность, логичность (0-30 %).
3. Вербальный обмен репликами (0-30 %).

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов.

Уровни	Показатели
пороговый	<p><i>Компетенция дискурса</i> Умеет изложить содержание рассказа, дать описание чего-либо в виде простой последовательности предложений; Умеет использовать простые союзы and, but, because для объединения групп слов в предложение</p> <p><i>Функциональная компетенция</i> Умеет управлять процессом взаимодействия посредством передачи простой информации, способен изложить суть вопроса, выделяя главное.</p> <p><i>Компетенция схематического построения речи</i> Знает и на элементарном уровне использует простейшие модели вербального обмена в виде двойных реплик.</p>
базовый	<p><i>Компетенция дискурса</i> - умеет последовательно изложить основные пункты простого описательного или повествовательного текста, осветить отдельные моменты, иллюстрируя примерами; - умеет передать отношения между элементами высказывания с помощью разнообразных средств связности</p> <p><i>Функциональная компетенция</i> - умеет корректировать логику протекания речевого акта, оперируя средствами выражения языковой модальности</p> <p><i>Компетенция схематического построения речи</i> - умеет выстраивать взаимодействие в виде модели двойных реплик для определения наиболее важных аспектов ситуации и выработке единого мнения</p>
повышенный	<p><i>Компетенция дискурса</i> - умеет довольно бегло и последовательно изложить основные пункты простого описательного или повествовательного текста, более подробно осветить отдельные моменты, иллюстрируя примерами; - умеет четко и ясно передать отношения между элементами высказывания с помощью разнообразных средств связности</p> <p><i>Функциональная компетенция</i> - умеет корректировать логику протекания речевого акта, оперируя средствами выражения языковой модальности и эмоционально «нагруженными» структурами.</p> <p><i>Компетенция схематического построения речи</i> - умеет выстраивать взаимодействие в виде модели тройных реплик для определения наиболее важных аспектов ситуации и выработке единого мнения</p>

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов.

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил правильно 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил правильно 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил правильно 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил правильно менее 60 % типового задания.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Целью промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Практический курс английского языка» является оценка уровня сформированности компетенций в результате усвоения знаний, приобретения умений, навыков и опыта деятельности в рамках освоения дисциплины (модуля) «Практический курс английского языка».

Процедура оценивания проводится по окончании освоения дисциплины (модуля). Оценка уровня сформированности компетенций на этапе их формирования определяется на основании теста, эссе, дискуссии, включающих теоретические вопросы и практические задания, в которых обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы; при этом актуализируется определенный комплекс знаний, необходимый для разрешения данной проблемы. Оценивание ответов обучающихся проводится в соответствии с приведенными критериями.

Типовое контрольное задание Тема готовится обучающимися дома и сдается преподавателю в устной форме.

Типовое контрольное задание Эссе выполняется обучающимися в течение 60 минут и сдается преподавателю (список тем эссе приведен в фонде оценочных средств).

Дискуссия предполагает устное обсуждение обучающимися заранее неизвестных тем (список тем для собеседования приведен в фонде оценочных средств). Преподаватель имеет право задавать дополнительные вопросы в рамках темы дискуссии.

На основании ответов (подготовленная тема, эссе, ответа во время дискуссии) оценивается уровень сформированности компетенций на этапе их формирования в рамках дисциплины (модуля) «Практический курс английского языка», а также уровень знаний, умений, навыков и опыта деятельности, по результатам выставляется отметка. Результаты проведения процедуры в установленном порядке проставляются преподавателем в зачетные книжки обучающихся и электронные ведомости, и представляются в деканат факультета. По результатам проведения процедуры оценивания преподавателем делается вывод о результатах промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Практический курс английского языка».

12. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины/курса	Уровень/ступень образования (бакалавриат, магистратура)	Статус дисциплины в рабочем учебном плане	Количество зачетных единиц/кредитов
Практический курс английского языка – 5 курс, 9-10 семестры)	44.03.01 Педагогическое образование, профиль Иностранный язык «английский», бакалавриат	Профессиональный цикл, вариативная часть Б.3.В.ОД.2	12 зачетных единиц
Смежные дисциплины по учебному плану			
Предшествующие: Практическая грамматика английского языка, практическая фонетика английского языка, лексикология, стилистика, интерпретация текста, теоретическая фонетика			
Последующие: Теория перевода, сравнительная типология			
Вид промежуточной аттестации: экзамен – 10 сем.			

ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ПО ЧАСТИ КУРСА 9-10 СЕМЕСТРЫ

ОСНОВНОЙ МОДУЛЬ 12 зачетных единиц (общая трудоемкость – 432 ч., лабораторные занятия – 52 ч., самостоятельная работа – 380 ч., экзамен)	90%
--	------------

Проектируемый результат:

Знание норм изучаемого иностранного языка; культурно-исторических реалий, норм речевого поведения и речевого этикета страны изучаемого языка;

Умение фонетически, грамматически и лексически правильно оформить высказываемые мысли для общения в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах, при этом беглость речи должна быть близкой к речи носителей языка; свободно использовать все виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо) в целях осуществления межкультурной коммуникации; свободно ориентироваться в различных аспектах устной и письменной речи, ее региональной и социальной вариативности; критически оценивать сформированность профессионально-значимых умений у себя и своих товарищей;

Владение навыком понимания аудиотекста, отражающего различные функциональные стили и сферы общения в пределах программного материала, записанного в темпе 260-270 слогов в минуту при однократном предъявлении, содержащего около 5% незнакомых слов, о значении которых можно догадаться, и 3% незнакомых слов, которыми можно пренебречь; умением принимать участие в беседе проблемного характера и дискуссии, а также руководить ими, свободно пользоваться различными функциональными разновидностями диалогов, составленных на основе различных коммуникативных сфер и ситуаций общения; умением делать доклады и высказываться по тематике программы, осуществлять углубленное комментирование прочитанных и прослушанных текстов, просмотренных фильмов, реферировать на иностранном языке различные материалы, в особенности, прочитанные на родном языке, с учетом коммуникативной сферы и ситуации общения; при интерпретации художественного текста уметь раскрыть его идейное содержание и художественный замысел автора, исходя из анализа всей совокупности объектов интерпретации; умением выражать свои мысли в письменной форме при написании эссе, докладов, рецензий, составлении тезисов к статьям и докладам на общественно-политическую, профессионально-педагогическую или морально-этическую тематику.

Контрольная точка 1			Весовой коэффициент 100 %
Формирование компетенций СК-2, СК-3, СК-4 и знаний, умений и навыков		Форма контроля	
1	СК-2	Сообщение по заданной теме (по темам, представленным в программе курса)	30%
2	СК-3	Изложение (по темам, представленным в программе курса)	35%
3	СК-4	собеседование	35%
Итоговый % за 1 контрольную точку.			
Контрольная точка 2			Весовой коэффициент 100 %
Формирование компетенций СК-2, СК-3, СК-4 и знаний, умений и навыков		Форма контроля	
1	СК-2	Сообщение по заданной теме (по темам, представленным в программе курса)	30%
2	СК-3	Изложение (по темам, представленным в программе курса)	35%
3	СК-4	Экзамен	35%
Итоговый % за 2 контрольную точку			
Итоговый % за 1 и 2 контрольные точки			
Надбавка (участие в интерактивных формах проведения занятий, активность на практических занятиях, подготовка презентаций по теме)			10%
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ			
Экзамен			
Итого:			100%
Рейтинг			
Оценка по рейтингу			

Каждый вид работы (или контрольная точка) оценивается по 100-балльной шкале. 100-балльная система оценивания переводится в 5-ти балльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов.

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

№ п/п	Содержание изменения	Куда вносятся изменения (раздел, стр.)	Основание	Подпись разработчика (составителя)

Зав. кафедрой _____
(подпись, Ф.И.О.)
« ____ » _____ 20 ____ г.